OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CERTIFIKOVÁNO PRO EU
CE
EN ISO 12100 • SMĚRNICE 2006/42/ES

GEKO G00945

Elektrické přenosné samonasávací lopatkové čerpadlo 12 V na motorovou naftu a topný olej (40 l/min)

KATEGORIE: DÍLENSKÁ A PRŮMYSLOVÁ TECHNIKA • ZNAČKA: GEKO PROFI



HLAVNÍ CHARAKTERISTIKA STROJE G00945

✓ **Průmyslová dílenská konstrukce:** Těžká kalená ocelová těla a robustní komponenty.
✓ **Ověřená spolehlivost:** Navrženo pro dlouhodobé zatížení v servisech a na stavbách.
✓ **Vysoká bezpečnost:** Vícestupňové jištění proti přetížení, úniku kapalin či pádu břemene.
✓ **Plná certifikace:** Kompletní shoda s platnými normami EN ISO a směrnicemi EU.

OBSAH NÁVODU K OBSLUZE

1. Technická specifikace a parametry
2. Bezpečnostní předpisy a ochrana zdraví
3. Konstrukce, popis dílů a montáž
4. Pracovní postupy, provoz a údržba
5. Diagnostika závad & Prohlášení o shodě

Před prvním použitím zařízení si důkladně prostudujte tento návod. Uchovávejte pro budoucí použití.

PŘEHLED ZÁKLADNÍCH TECHNICKÝCH PARAMETRŮ

Napájecí napětí motoru	12 V DC (napájení z autobaterie vozidla)
Jmenovitý příkon motoru	155 W
Jmenovitý proudový odběr	cca 13 A
Maximální průtok kapaliny	40 litrů za minutu (2 400 l/h)

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PRACOVNÍ OCHRANA

VŠEOBECNÁ VAROVÁNÍ A PREVENCE RIZIK PŘI DÍLENSKÉ A MONTÁŽNÍ PRÁCI

Nedodržení níže uvedených bezpečnostních předpisů může vést ke zřícení břemene, poškození vysokotlaké hydrauliky/pneumatiky, těžkému úrazu nebo úmrtí. Zařízení smí obsluhovat pouze dospělé, řádně proškolené osoby seznámené s tímto návodem a vybavené příslušnými OOPP.

Ochrana zraku certifikovanými brýlemi EN 166	Mechanické a olejivzdorné rukavice EN 388	Pracovní obuv s ocelovou tužinkou EN ISO 20345	Pevný pracovní oděv bez volných částí

Specifická bezpečnostní pravidla pro model G00945

- ⚠️ PŘÍSNÝ ZÁKAZ čerpání benzínu, ředidel, petroleje a jiných těkavých hořlavin! Hrozí výbuch!
- ⚠️ Nikdy neprovozujte čerpadlo nasucho déle než 30 sekund; lopatky se bez kapaliny poškodí.
- ⚠️ Dodržujte maximální nepřetržitý pracovní cyklus 30 minut, poté nechte motor 20 minut vychladnout.
- ⚠️ Při připojování svorek dbejte na správnou polaritu: červená svorka na (+), černá na (-).
- ⚠️ Zajistěte, aby sací hadice byla vyztužená (spirálová); běžná měkká hadice se podtlakem zploští.

Pracoviště, stabilita a tlaková bezpečnost

Požadavky na podklad a pracoviště

- Pracujte výhradně na dokonale rovném, pevném betonovém podkladu.
- Zákaz použití na měkkém podkladu, štěrku, asfaltu či suti.
- Udržujte prostor kolem stroje bez rozlitého oleje a nečistot.
- Zajistěte dostatečné větrání a osvětlení pracoviště.

Hydraulický, elektrický a vzduchový okruh

- Nikdy nemanipulujte s kalibrací pojistného přetlakového ventilu.
- Tlakové i elektrické vedení chraňte před ostrými hranami a teplem.
- Při zjištění netěsnosti okamžitě zastavte práci a odtlakujte okruh.
- Před údržbou vždy odpojte přívod energie (230 V, 12 V nebo vzduch).

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Technický parametr / Provozní vlastnost	Jmenovitá tovární hodnota
Napájecí napětí motoru	12 V DC (napájení z autobaterie vozidla)
Jmenovitý příkon motoru	155 W
Jmenovitý proudový odběr	cca 13 A
Maximální průtok kapaliny	40 litrů za minutu (2 400 l/h)
Maximální samonasávací hloubka	až 5 metrů
Maximální výtlačná výška	až 10 metrů
Vnitřní konstrukce čerpadla	Rotační objemové lopatkové čerpadlo s bypassem
Připojovací závity hrdel	3/4" vnitřní závit (mosazné hadičníky v balení)
Doporučené čerpané médium	Motorová nafta, lehký topný olej
Zakázaná média	Benzín, alkohol, rozpouštědla, voda, kyseliny
Pracovní cyklus	Přerušovaný S2 (max. 30 minut nepřetržitého běhu)
Hmotnost přístroje	cca 4,2 kg

3. POPIS KONSTRUKCE A ROZPIS SOUČÁSTÍ

Zařízení **GEKO G00945** je vyrobeno z prvotřídních materiálů zajišťujících maximální tuhost, spolehlivost a dlouhou životnost v profesionálních podmínkách. Seznamte se s rozložením všech klíčových komponentů:

ČÍSLOVANÝ SEZNAM SOUČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. Litinové tělo čerpadla s antikorozním lakem – Masivní pouzdro odolné vůči mechanickému poškození a naftě.

2. Stejnosměrný elektromotor 12 V – Výkonný pohonný motor dimenzovaný pro provoz na autobaterii.

3. Integrovaný obtokový ventil (Bypass) – Umožňuje krátkodobý chod čerpadla i při uzavřené tankovací pistoli.

4. Sací a výtlačná hrdla 3/4" – Závitové porty osazené mosaznými nátrubky pro připojení hadic.

5. Sací hrubý filtr (koš) – Nerezové sítko zabraňující vniknutí větších nečistot a kalů do lopatek.

6. Napájecí kabel s krokosvorkami – Masivní izolované kleště pro rychlé připojení k pólům akumulátoru.

7. Prachotěsný kolébkový spínač (I/0) – Hermeticky chráněný spínač s pryžovou krytkou proti zatečení nafty.

8. Montážní patka se 4 otvory – Umožňuje pevné přišroubování čerpadla k nádrži, zdi či na vozidlo.

9. Ergonomické transportní držadlo – Pohodlné madlo pro snadné přenášení po staveništi či zemědělském areálu.

10. Sada hadicových spon a těsnění – Zajišťuje dokonalou těsnost hadicových spojů a zabraňuje přisávání vzduchu.

4. PŘEDOPERAČNÍ PŘÍPRAVA A SESTAVENÍ

POSTUP KROK ZA KROKEM PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. Vyjměte ochranné plastové zátky ze závitových hrdel 3/4".
2. Našroubujte mosazné hadičníky s použitím dodané teflonové těsnicí pásky.
3. Nasaďte vyztuženou sací hadici a zajistěte ji hadicovou sponou; na konec hadice upevněte sací koš.
4. Nasaďte výtlačnou hadici a tankovací pistoli a pevně utáhněte spony.
5. Ponořte sací koš na dno nádrže s naftou tak, aby nenasával usazené kaly a vodu.

Předběžná kontrola těsnosti a mechaniky
Před každým spuštěním vizuálně ověřte neporušenost hadic, pevné dotažení šroubových spojů a absenci trhlin či mastných stop po úniku hydraulických/olejových kapalin.

Odvzdušnění a náběh naprázdno
Před prvním zatížením proveďte zkušební cyklus naprázdno. Zkontrolujte plynulost chodu, absenci nepřirozených zvuků, vibrací a správnou funkci vypínacích prvků.

5. PROVOZNÍ POKYNY A SPRÁVNÉ POUŽITÍ

ZÁSADY BEZPEČNÉHO A EFEKTIVNÍHO PROVOZU

1. Připojte červenou krokosvorku na kladný pól (+) a černou svorku na záporný pól (-) 12V autobaterie.
2. Umístěte výdejní pistoli do nádrže plněného stroje (traktoru, bagru, vozu).
3. Přepněte spínač do polohy I (ZAPNUTO); čerpadlo okamžitě nasaje naftu a zahájí čerpání.
4. Po naplnění nádrže vypněte čerpadlo spínačem do polohy 0 a poté odpojte napájecí kleště z baterie.
5. Počkejte na vyprázdnění zbytků nafty z výtlačné hadice a uložte hadice do transportní polohy.

6. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A PÉČE O ZAŘÍZENÍ

HARMONOGRAM PREVENTIVNÍ PÉČE

Komponenta / Kontrolní bod	Předepsaný interval a postup údržby
Čištění sacího sítka	Pravidelná kontrola a propláchnutí filtru od usazenin po každých 1 000 litrech.
Kontrola lopatek rotoru	Kontrola stavu grafitových/kompozitních lopatek čerpadla 1× ročně.
Pryžová těsnění a O-kroužky	Kontrola těsnosti víka čerpadla, výměna ztvrdlých těsnění.
Elektrické kabely a svorky	Očištění kontaktů od mastnoty a oxidace, kontrola celistvosti izolace.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ČASTÝCH ZÁVAD (TROUBLESHOOTING)

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Čerpadlo točí, ale nenasává	Přisávání vzduchu v sací hadici nebo prázdná komora	Dotáhnout spony sací hadice, zalít komoru čerpadla naftou.
Nízký průtok nafty	Zanesené sací sítko nebo ucpaná hadice	Vyčistit sací koš a zkontrolovat průchodnost výdejní pistole.
Motor čerpadla se netočí	Špatný kontakt na baterii nebo spálená pojistka	Očistit póly baterie, zkontrolovat pojistku na přívodním kabelu.
Čerpadlo se silně zahřívá	Překročen pracovní cyklus nebo zablokovaný bypass	Nechat motor vychladnout, zkontrolovat volný pohyb bypass ventilu.

8. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU (SMĚRNICE WEEE 2012/19/EU)

Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. V souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a předpisy o nakládání s technickými a hydraulickými kapalinami je uživatel povinen odevzdat zařízení na určeném sběrném místě. Obalové materiály, kovy a elektrokomponenty předejte k recyklaci.

9. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

dle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení:
Výrobek: Elektrické přenosné samonasávací lopatkové čerpadlo 12 V na motorovou naftu a topný olej (40 l/min)
Typové / modelové označení: GEKO G00945
Značka: GEKO PROFI
Splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů a směrnic Evropské unie:
· 2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)
A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými technickými normami:
· EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-41:2003, EN 55014-1:2017
Osoba pověřená sestavením a archivací technické dokumentace: Technické oddělení GEKO Sp. z o.o., Kietlin, Polsko.
Místo a datum vydání: Kietlin, 15.01.2026 • *Janusz Nowak, Vedoucí technické kontroly jakosti*

Výrobní číslo stroje (S/N): _____

Datum prodeje / uvedení do provozu: ____ / ____ / 2026

Razítko a podpis autorizovaného prodejce: _____